

**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
MINUTES**

October 16, 2023 - 6:30 p.m.

Council Chambers - City Hall

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
PROCÈS-VERBAL**

le 16 octobre 2023 - 18 h 30

Salle du conseil - Hôtel de Ville

Present

Mayor K. Chamberlain
Deputy Mayor P. Anderson
Councillor D. Branch
Councillor S. Brunet
Councillor D. Knowles
Councillor J.-F. LeBlanc
Councillor S. Legacy
Councillor M. Skerry
Councillor M. Willett

Absent

Councillor R. Hondas

Appointed Officials

T. Pettigrew, Chief Administrative Officer
A. Parker, City Clerk
L. Foulem, Corporate Communications Manager
S. Gauvin, Treasurer
M. A. LaPlante, Assistant City Manager
C. Roy, Executive Administrator
D. McLaughlin, Director/Municipal Planning
Officer C. Legacy, Growth & Development
Manager

1. **NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION / TERRITORIAL ACKNOWLEDGMENT**
2. **PRESENTATIONS**
- 2.1 **Citizenship Presentation - Multicultural Association Chaleur Region**

Présents

K. Chamberlain, mairesse
P. Anderson, mairesse adjointe
D. Branch, conseiller
S. Brunet, conseiller
D. Knowles, conseiller
J.-F. LeBlanc, conseiller
S. Legacy, conseiller
M. Skerry, conseiller
M. Willett, conseiller

Absent

R. Hondas, conseiller

Fonctionnaires

T. Pettigrew, directeur général
A. Parker, greffière municipale
L. Foulem, directeur des communications corporatives
S. Gauvin, trésorière
M. A. LaPlante, directeur municipal adjoint
C. Roy, administratrice exécutive
D. McLaughlin, directeur/agent municipal d'urbanisme
C. Legacy, Gestionnaire de la croissance et du développement

1. **HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION / RECONNAISSANCE TERRITORIALE**
2. **PRÉSENTATIONS**
- 2.1 **Présentation de la citoyenneté - Association Multiculturelle Région Chaleur**

The Mayor presented Certificates of Citizenship to the new Canadian citizens.

La mairesse a remis les certificats de Citoyenneté aux nouveaux citoyens canadiens.

2.2 DBRC - 2024 Budget by Katherine Lanteigne

2.2 CRCB - Budget 2024 par Katherine Lanteigne

Katherine Lanteigne, Director of the Downtown Bathurst Revitalization Corporation (DBRC), presented members of council with the 2024 budget for the DBRC.

Katherine Lanteigne, directrice de la Corporation de revitalisation du centre-ville Bathurst (CRCB), présente aux membres du conseil le budget 2024 de la CRCB.

The DBRC has a board of directors composed of 9 active and engaged members and is not associated to the City of Bathurst. However, the two entities do work closely together.

La CRCB a un conseil d'administration composé de 9 membres actifs et engagés et n'est pas associée avec la Ville de Bathurst. Toutefois, les deux entités travaillent en collaboration.

Ms. Lanteigne is asking the City of Bathurst to contribute a municipal investment of \$50,000 for the 2024 budget. This investment will help the DBRC plan for future events in the downtown area.

Mme Lanteigne demande à la Ville de Bathurst de contribuer à un investissement municipal de 50 000 \$ pour le budget de 2024. Cet investissement aidera le CRCB à planifier des événements futurs au centre-ville.

3. ITEMS TO BE ADDED / REMOVED

3. POINTS À AJOUTER / ANNULER

No items were added or removed.

Aucun point n'est ajouté ou annulé.

4. ADOPTION OF AGENDA

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor J.-F. LeBlanc

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: J.-F. LeBlanc, conseiller

That the Agenda be approved as presented.
MOTION CARRIED

Que l'ordre du jour soit approuvé comme présenté.
MOTION ADOPTÉE

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

No conflicts of interest were declared.

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

6. ADOPTION OF MINUTES

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Regular Public Meeting Held on September 18, 2023

6.1 Séance ordinaire publique tenue le 18 septembre 2023

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor M. Skerry

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: M. Skerry, conseiller

That the minutes of the Regular Public Meeting dated September 18, 2023, be approved as circulated.

MOTION CARRIED

6.2 Special Public Meeting Held on October 3, 2023

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Councillor D. Knowles

THAT the minutes of the Special Public Meeting dated October 3, 2023, be approved as circulated.

MOTION CARRIED

7. DELEGATIONS / PETITIONS

No delegations or petitions were presented.

8. FINANCE

8.1 Accounts Payable Totals for September 2023

Moved by: Councillor M. Skerry
Seconded by: Councillor M. Willett

That the accounts payable totals, including payroll, for the month of September 2023 be approved as follows:

Operating - \$944,019
Capital - \$739,179
Total - \$2,775,722

MOTION CARRIED

9. MUNICIPAL BY-LAWS

9.1 Receipt of the Planning Advisory Committee Recommendations

9.1.1 For Properties Located at 215-225 St Patrick Street

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique daté du 18 septembre 2023 soit approuvé comme distribué.

MOTION ADOPTÉE

6.2 Séance extraordinaire publique tenue le 3 octobre 2023

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: D. Knowles, conseiller

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire publique daté du 3 octobre 2023 soit approuvé comme distribué.

MOTION ADOPTÉE

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

Aucune délégation ni pétition n'est présentée.

8. FINANCES

8.1 Total des comptes fournisseurs pour le mois de septembre 2023

Proposé par: M. Skerry, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

Que les comptes fournisseurs, incluant les salaires, pour le mois de septembre 2023 soient approuvés comme indiqué ci-dessous :

Opération : 944 019 \$
Capital : 739 179 \$
Total : 2 775 722 \$

MOTION ADOPTÉE

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX

9.1 Réception des recommandations du Comité consultatif en matière d'urbanisme

9.1.1 Pour les propriétés situées au 215-225, rue St Patrick

As per the Community Planning Act, this is the public hearing for the rezoning request of Mary Cormier, applicant Melanson Special Homes Ltd., properties located at 215 & 225 St. Patrick Street, bearing PID numbers 20005518 and 20005500. The public presentation was already held for municipal by-law, therefore tonight is for the zoning by-law.

Conformément à la Loi sur l'urbanisme, il s'agit de l'audience publique pour la demande de rezonage de Mary Cormier, requérante 'Melanson Special Homes Ltd.' pour les propriétés situées au 215 et 225 rue St Patrick, portant les numéros de NID 20005518 et 20005500. La présentation publique a déjà eu lieu pour l'arrêté municipal, donc ce soir est pour l'arrêté de zonage.

The Urban Planner, André Frenette, presented the proposed amendments to the zoning by-law as well as the recommendations of the Planning Advisory Committee (PAC). The special care home is now closed, and the applicant would like to convert the two buildings into a three-unit dwelling and a two-unit dwelling. To do so, the zoning by-law must be amended from Institutional to R3 Zone (Residential Medium Density).

L'urbaniste, André Frenette, présente les amendements proposés au règlement de zonage ainsi que les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme (CCU). Le foyer de soins spéciaux est maintenant fermé et le requérant souhaite convertir les deux bâtiments en un logement de trois unités et un logement de deux unités. Pour ce faire, l'arrêté de zonage doit être modifié pour passer de la zone institutionnelle à la zone R3 (zone résidentielle de moyenne densité).

The PAC does recommend that the City Council accept the proposed amendment to the Zoning By-Law as presented to the committee with the following term and condition: That the project and its components comply with zoning and construction by-laws.

Le CCU recommande au conseil municipal d'accepter la proposition de modification l'arrêté de zonage tel qu'elle a été présentée au comité, sous réserve des conditions suivantes : que le projet et ses composantes soient conformes aux règlements de zonage et de construction.

Two citizens did contact the urban planner for more information, and after receiving the information, they had no issues with the proposed amendment.

Deux citoyens ont contacté l'urbaniste pour obtenir plus d'informations et, après avoir reçu ces informations, ils n'ont eu aucun problème avec l'amendement proposé.

9.2 Hearing of Objections or Support Regarding Proposed Municipal Plan Amendments

9.2 Audience d'oppositions ou d'appuis concernant les modifications proposées au plan municipal

9.2.1 For Properties Located at 215-225 St Patrick Street

9.2.1 Pour les propriétés situées au 215-225, rue St Patrick

9.3 Proposed Municipal Plan and Zoning By-Law Amendments

9.3 Amendements proposés du plan municipal et de l'arrêté de zonage

The City Clerk informed Council that for properties located at 215-225 St Patrick Street, public notices required under Section 25 and Section 111 of the Community Planning Act and pertaining to the draft amendment of the Municipal Plan and Zoning By-Law were published. No objections were received.

La greffière municipale informe le conseil, pour les propriétés situées au 215-225, rue St Patrick, les avis publics exigés dans la section 25 et la section 111 de la Loi sur l'urbanisme et se rapportant au projet de modification plan municipal et l'arrêté de zonage ont été publiés. Aucune objection écrite a été reçue.

The Mayor then invited members of the public to express their opinions to the proposed Municipal Plan and Zoning By-Law Amendments for 215-225 St Patrick Street. None were received.

La mairesse invite les membres du public à donner leurs opinions concernant les modifications prévues sur le plan municipal et l'arrêté de zonage, pour 215-225, rue St Patrick. Aucune opinion n'a été reçue.

9.3.1 First Reading of By-Law 2023-04M

9.3.1 Première lecture de l'arrêté 2023-04M

Moved by: Councillor D. Knowles
Seconded by: Deputy Mayor P. Anderson

Proposé par: D. Knowles, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, mairesse adjointe

THAT the proposed By-Law 2023-04M entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled "By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law"" shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

QUE l'arrêté 2023-04M intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l'article 15 (3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

THAT the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

QU'il est possible d'examiner l'arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

THAT the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

QUE l'arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale, article 70 (1) c; et

THAT the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the designation for the Municipal Plan from "Institutional" to "Residential".

QUE le but de l'arrêté proposé susmentionné est de modifier la classification au Plan municipal de « Institutionnel » à « Résidentiel ».

BE IT RESOLVED THAT proposed By-Law 2023-04M entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan ByLaw"" be read for the first time, by title.

IL EST RÉSOLU QUE l'arrêté proposé 2023-04M intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.3.2 First Reading of By-Law 2023-04Z

9.3.2 Première lecture de l'arrêté 2023-04Z

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor D. Branch

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: D. Branch, conseiller

THAT the proposed By-Law 2023-04Z entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" shall be

QUE l'arrêté 2023-04Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit lu trois fois par titre,

read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

conformément aux exigences énoncées à l'article 15 (3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

THAT the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

QU'il est possible d'examiner l'arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

THAT the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

QUE l'arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale, article 70 (1) c; et

THAT the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the designation for the Zoning By-Law from "Institutional" to "Residential Medium Density (R3)".

QUE le but de l'arrêté proposé susmentionné est de modifier la classification dans l'arrêté de zonage de « Institutionnel » à « Habitation Densité Moyenne (R3) ».

BE IT RESOLVED THAT proposed By-Law 2023-04Z entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" be read for the first time, by title.

IL EST RÉSOLU QUE l'arrêté proposé 2023-04Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la ville de Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10. DRAFT RESOLUTIONS

10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

10.1 Grant - Co-Action

10.1 Subvention - Co-Action

Moved by: Councillor D. Branch
Seconded by: Councillor M. Skerry

Proposé par: D. Branch, conseiller
Appuyé par: M. Skerry, conseiller

That the grant of \$1,500 to Co-Action be approved as discussed at the Regular Public Meeting on Monday, September 18, 2023.

Que la subvention de 1 500 \$ à Co-Action soit approuvée comme discuté lors de la réunion ordinaire publique du lundi 18 septembre 2023.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.2 Appointments to Commissions

10.2 Nominations aux commissions

10.2.1 Bathurst Aquatic Centre Commission

10.2.1 Commission du Centre aquatique de Bathurst

The City Clerk informs the Mayor and Council that they received interest from two people to join the Bathurst Aquatic Centre Commission.

La greffière municipale informe la mairesse et le conseil qu'ils ont reçu l'intérêt de deux personnes pour se joindre à la Commission du Centre aquatique de Bathurst.

Miss Catherine Eve Mallet, a resident of the City of Bathurst, has shown interest in joining the committee. She is a frequent user of the pool as well

Mlle Catherine Eve Mallet, une résidente de la Ville de Bathurst, a démontré de l'intérêt à se joindre au comité. Elle utilise fréquemment la piscine et la garderie. Elle

as the daycare. She has a diverse background, which will bring exceptional skills to the Board.

possède des antécédents diversifiés qui lui permettront d'apporter des compétences exceptionnelles au conseil d'administration.

Miss Nina Harris was our second applicant. She has been a resident of the City of Bathurst for 7 years. Miss Harris is interested in the success and longevity of the Aquatic Centre and believes with her diverse employment, volunteer, educational experiences and skills she can help accomplish this.

Mlle Nina Harris est notre deuxième candidate. Elle est résidente de la ville de Bathurst depuis 7 ans. Mlle Harris s'intéresse au succès et à la longévité du Centre aquatique et croit qu'avec ses diverses expériences et compétences en matière d'emploi, de bénévolat et d'éducation, elle peut aider à atteindre cet objectif.

Moved by: Councillor J.-F. LeBlanc
Seconded by: Councillor D. Branch

Proposé par: J.-F. LeBlanc, conseiller
Appuyé par: D. Branch, conseiller

That Nina Harris and Catherine Eve Mallet be appointed to the Aquatic Centre Commission for a first term of office expiring October 2024.

Que Nina Harris et Catherine Eve Mallet soient nommées à la Commission Centre aquatique de Bathurst pour un premier mandat se terminant au mois d'octobre 2024.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.2.2 Bathurst Public Library Commission

10.2.2 Commission de la bibliothèque publique de Bathurst

The City Clerk informs the Mayor and Council that they've received interest from Mr. Fane Dezan to join the Bathurst Public Library Commission. Mr. Dezan is a long-time resident of Ward 2 and is excited for the opportunity to contribute to the enrichment of our community through the important work carried out by the Bathurst Public Library.

La greffière municipale informe la mairesse et le conseil qu'ils ont reçu l'intérêt de M. Fane Dezan pour se joindre à la Commission de la Bibliothèque publique de Bathurst. M. Dezan est un résident de longue date du quartier 2 et il est enthousiaste à l'idée de contribuer à l'enrichissement de notre communauté par le biais du travail important effectué par la Bibliothèque publique de Bathurst.

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor D. Branch

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: D. Branch, conseiller

That Fane Dezan be appointed to the Bathurst Public Library Commission for a first term of office expiring October 2026.

Que Fane Dezan soit nommé à la Commission de la bibliothèque publique de Bathurst pour un premier mandat se terminant au mois d'octobre 2026.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.3 Item Discussed In-Camera

10.3 Point discuté à huis clos

10.3.1 Memorandum of Understanding - 200 Main Street

10.3.1 Protocole d'entente - 200, rue Main

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor D. Knowles

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: D. Knowles, conseiller

That Council members approve the Memorandum of Understanding between André Frenette, Michael Petrovici, and Sylvain Legacé and the City of Bathurst as discussed in camera on September 26, 2023, pursuant to section 68 of the Local Governance Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

Que les membres du conseil approuvent le protocole d'entente entre la Ville de Bathurst et André Frenette, Michael Petrovici, et Sylvain Legacé comme discuté à huis clos le 26 septembre 2023 en vertu de l'article 68 de la Loi sur la gouvernance locale et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

11. NEW BUSINESS

No new business was discussed.

11. AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est discutée.

12. OLD BUSINESS

No old business was discussed.

12. AFFAIRES COURANTES

Aucune affaire courante n'est discutée.

13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

13.1 Committee Reports

There were no committee reports.

13.1 Rapports des comités

Il n'y a aucun rapport de comité.

13.2 Departmental Update

There were no departmental updates.

13.2 Mise à jour des Services

Il n'y a aucune mise à jour de service.

13.3 Mayor's Report

The Mayor presented her monthly report.

- Participants from all over Eastern Canada, with approximately 60% being from outside the region, participated in the Nepisiguit Challenge. The event was sold out with seventy-five teams of two.
- A total amount of \$108,000 in grants has been issued within 26 organization so far in 2023. There is still \$17,000 left in the 2023 budget.
- There is a balance of \$32,233 under the Tourism Accommodation Levy budget for new requests.
- The AFMNB annual meeting last weekend went very well. There were good discussions between the mayors, CAOs and

13.3 Bulletin de la mairesse

La mairesse présente son rapport mensuel.

- Des participants de tout l'est du Canada, dont environ 60 % de l'extérieur de la région, ont participé au Défi Nepisiguit. Soixante-quinze équipes de deux personnes ont participé à l'évènement qui s'est déroulé à guichets fermés.
- Un montant total de 108 000 \$ en subventions a été accordé à 26 organisations jusqu'à présent en 2023. Il reste 17 000 \$ dans le budget 2023.
- Il y a un solde de 32 233 \$ dans le budget de la taxe sur l'hébergement touristique pour les nouvelles demandes.
- La réunion annuelle de l'AFMNB s'est très bien déroulée le weekend dernier. Il y a eu de bonnes discussions entre les maires, les DG et les

councillors. We're all in the same boat, trying to balance the fiscal budget. Especially the smaller municipalities.

- Edmundston has a project called 'Ma ville mon projet' which gives \$40,000 for 2 projects that are managed by citizens and put to a popular vote.

conseillers. Nous sommes tous dans le même bateau, essayant d'équilibrer le budget fiscal. Surtout les petites municipalités.

- Edmundston a un projet qu'ils appellent Ma ville mon projet, qui donne 40 000 \$ pour deux projets qui sont gérés par les citoyens et soumis à un vote populaire.

14. ADJOURNMENT

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor S. Brunet

That the Regular Public Meeting be adjourned at 7:20 p.m.

MOTION CARRIED

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

Que la séance ordinaire publique soit levée à 19 h 20.

MOTION ADOPTÉE

Kim Chamberlain / MAYOR / MAIRESSE

Amy-Lynn Parker / CITY CLERK/GREFFIÈRE MUNICIPALE